



SKILLS ONTARIO COMPETITION OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO

Skilled Trades Entrepreneurship / Entrepreneuriat dans les métiers spécialisés Secondary/Secondaire

Contest Date/Date du concours:

Tuesday, May 2, 2017/Mardi 2 mai 2017

Sign in starts at 7 :00 am on the contest site/L'inscription débute à 7 h à l'endroit prévu pour le concours

TECHNICAL CHAIR/PRÉSIDENT DU COMITÉ TECHNIQUE:

Phil Cohen, St. Clair College, pcohen@stclaircollege.ca

Last Updated: December 2016/Dernière mise à jour : décembre 2016



www.skillsontario.com

**SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA /
 HORAIRE DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO:**
May 2, 2017/Le 2 mai 2017
Skills Ontario Competition/Olympiades de Compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site/Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours
7:30am – 8:00am	Orientation [^] /Séance d'information [^]
8:00am – 12:00am	Contest /Concours
12:00pm – 12:30pm	Lunch/Dîner
12:30pm – 5:00pm	Contest /Concours
[^] Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les participants doivent se présenter à l'heure prévue pour le concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux avant le début de la séance d'information. À la discrétion du président du comité technique, les participants en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à plus de temps.	

May 3, 2017/Le 3 mai 2017
Closing Ceremony/Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony/Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting/Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of 60% will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. / Un pointage minimum de 60 % est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

<p>Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Closing Ceremony Location: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <ul style="list-style-type: none"> Each competitor will receive <u>one</u> wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 3. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony. 	<p>Concours: Centre des congrès de Toronto, 650 rue Dixon, Toronto.</p> <p>Cérémonie de clôture: Centre des congrès de Toronto, édifice du Nord, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lors de la séance d'information, chaque participant recevra <u>un</u> bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les participants au concours et servira de billet d'entrée à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 3 mai. On s'attend donc à ce que les participants portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.
---	--

CONTEST STATUS/DÉTAILS DU CONCOURS

<ul style="list-style-type: none"> • This contest is offered as an official contest 	<ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit d'un concours officiel
---	---

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DU CONCOURS:

<p>A good percentage of skilled trades persons will eventually go into business for themselves or find themselves in a position whereby they have an opportunity to take over an existing business.</p> <p>A solid business plan is necessary to demonstrate the potential for success and is often required to secure financing.</p> <p>Students entering this competition, should approach this project with a view to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Prove to themselves that the venture will be viable 2) Prove to a banker that any loan that would be extended would be both safe and sound <p>In this case, the contest judges should be looked at as if they were the banker whom you were approaching for a loan.</p> <p>This contest will;</p> <ul style="list-style-type: none"> • provide competitors with the opportunity to demonstrate, through a formal presentation the merits of their business idea and its' potential for success • develop research, organizational and presentation skills • develop creativity and ability to justify decisions that are made • give competitors an understanding of the importance of realistic projections and pro forma financial statements • strengthen confidence in the ability to succeed. 	<p>Une grande proportion des ouvriers qualifiés se lancera en affaires ou aura l'occasion de faire l'acquisition d'une entreprise existante. Un plan d'affaires solide est nécessaire pour faire valoir le potentiel de réussite, et est souvent requis pour obtenir du financement.</p> <p>Les élèves qui participeront à ce concours devraient aborder le projet en vue de:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) se prouver que l'entreprise sera viable 2) prouver à un banquier que tout prêt consenti serait sûr et solide <p>En pareil cas, les juges du concours devraient être perçus comme le banquier que vous rencontrerez pour obtenir un prêt.</p> <p>Le concours:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sera une occasion pour les participants de faire valoir, par le biais d'une présentation formelle, les mérites de leur concept d'affaires et son potentiel de réussite • permettra aux participants de développer leurs compétences organisationnelles et en recherche, ainsi que leurs techniques de présentation • permettra aux participants de développer leur créativité et leur capacité à justifier les décisions qui sont prises • permettra aux participants de comprendre l'importance de projections réalistes et d'états financiers pro forma • renforcera la confiance dans la capacité de réussir.
---	---

**SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED /
COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:**

<p>Students that are skilled in one of the contest areas that are featured at the Skills Ontario Competition and are interested in using their talents to develop a business venture are invited to compete in the Skilled Trades Entrepreneurship Contest.</p> <p><u>Students will be judged on :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • All of those areas outlined under « Judging criteria » including : • Presentation skills • Organizational capabilities • Realistic approach to project development • Business Plan <p>Students are asked to bring samples, pictures, video or other examples of the technical abilities in one of the skilled trades careers to the SOC.</p> <p>Competitors will be given up to 30 minutes to present their business plan to a panel of judges. All competitors must use the business plan format provided. Deviations from this format are not acceptable.</p> <p>Each competitor must e-mail a copy of their business plan for their selected position, to the Skilled Trades Entrepreneurship Competition Chairperson and Competition Manager, attached in a single PDF format. The e-mail must be received by the Chairperson no later than April 15, 2017. The Chairperson will reply by return e-mail on or before April 22, 2017, to confirm receipt of the application. The competitor shall contact the Chairperson if this confirmation is not received.</p>	<p>Les élèves qui démontrent les compétences requises pour l'un des concours présentés dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario, et qui sont intéressés à mettre à profit leurs talents afin de développer une entreprise commerciale, sont invités à prendre part au concours Entrepreneuriat dans les métiers spécialisés.</p> <p><u>Les élèves seront évalués en fonction de :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • toutes les rubriques énumérées sous « Critères d'évaluation », notamment : • Techniques de présentation • Capacités organisationnelles • Méthode réaliste d'élaboration de projet • Plan d'affaires <p>Les élèves doivent présenter des échantillons, des photographies, une vidéo ou toute autre exemple de leurs connaissances techniques dans l'une des carrières des métiers spécialisés des OCT.</p> <p>Les participants bénéficieront de 30 minutes pour présenter leur plan d'affaires aux juges. Tous les participants doivent se servir du plan d'affaires fourni. Toute modification au plan fourni ne sera pas tolérée.</p> <p>Chaque participant doit faire parvenir, par courriel, une copie de son plan d'affaires pour le poste choisi en format .pdf (un seul document en pièce jointe), au président du comité technique du concours Entrepreneuriat dans les métiers spécialisés, ainsi qu'au directeur des concours. Ces documents doivent être reçus par courriel au plus tard le 15 avril 2017. Le président accusera réception par courriel au plus tard le 22 avril 2017. Le participant</p>
--	---

<p>Please e-mail your business plan to the following before April 15, 2017: Phil Cohen pcohen@stclaircollege.ca</p> <p>Please carbon copy bharrison@skillsontario.com when submitting your business plan.</p> <p>Note: Failure to meet the deadline for receipt of the e-mail will result in a maximum penalty of 5 marks.</p> <p>NOTE : A specific business plan 'TEMPLATE' has been created for this contest. It will be made available to all students entering this competition. The template will be your guide for preparing your business plan. It will outline the information that must be developed and included for your plan. Further, it will contain suggestions on how to research, develop and format your input. Should you require further explanation it is suggested that you contact your high school business teacher or the Technical Chair listed on the cover page of this scope.</p>	<p>devra communiquer avec le président s'il ne reçoit pas cette confirmation.</p> <p>Veillez faire parvenir votre plan d'affaires par courriel à l'adresse suivante, d'ici le 15 avril 2017: Phil Cohen pcohen@stclaircollege.ca</p> <p>Avec copie conforme de votre envoi à bharrison@skillsontario.com.</p> <p>Remarque: Les participants qui ne respecteront pas les échéanciers pourraient perdre jusqu'à 5 points.</p> <p>REMARQUE : Un 'MODÈLE' de plan d'affaires a été créé pour ce concours. Tous les participants qui prendront part au concours y auront accès. Le modèle vous servira de guide lors de l'élaboration de votre plan d'affaires. Il donnera un aperçu des renseignements qui doivent être élaborés et inclus dans votre plan. De plus, vous y trouverez des suggestions sur la recherche, l'élaboration et la façon de formater vos données. Si vous avez besoin d'explications additionnelles, nous vous suggérons de communiquer avec votre enseignant ou le président du comité technique dont le nom est indiqué sur la page couverture de la fiche descriptive.</p>
---	--

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

<p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Overhead projector and screen • Laptop • Flip Chart and dry erase markers <p><u>Supplied by Competitor:</u> Competitors must bring their own:</p>	<p><u>Fournis par le comité technique de Compétences Ontario :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Rétroprojecteur et écran • Ordinateur portatif • Tableau de présentation et marqueurs à essuyage à sec <p><u>Fournis par le participant :</u></p>
--	--

<ul style="list-style-type: none"> • Completed business plan in the format as specified • Jump drive containing their PP slide presentation. Competitors may bring their own laptop if preferred. • Props – i.e. sample of skilled trade projects • Business Plan <p>Any additional display materials will NOT be allowed unless approved in writing, in advance of the competition by the Technical Chair</p> <p>Media devices, such as cell phones, smart phones, mp3 players or PDAs are not permitted on the contest site.</p> <p>Students should be familiar and competent in the use of the equipment listed above as well as safety precautions that should be observed prior to attending the SOC.</p>	<p>Les participants doivent apporter leur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plan d'affaires dans le format déterminé • Clé USB contenant leur présentation Power Point. Les participants peuvent apporter leur ordinateur portatif s'ils le souhaitent. • Accessoires – c.-à.-d., échantillons de projets portant sur les métiers spécialisés • Plan d'affaires <p>Tout matériel de présentation additionnel ne sera PAS permis à moins d'une autorisation écrite préalable du président du comité technique</p> <p>Les appareils multimédias, comme les cellulaires, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3 ou les ANP ne sont pas permis sur les lieux du concours.</p> <p>Avant de participer aux OCT, les élèves doivent connaître et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.</p>
--	---

SAFETY / SÉCURITÉ:

<p>Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p>
---	---

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

	VALUE/VALEUR	SCORE/POINTAGE
Business Plan - professionalism, use of graphics, spelling, grammar / Plan d'affaires – Professionnalisme, utilisation d'éléments graphiques, orthographe, grammaire	5	
The business idea - viability, clarity of vision, objectives, strategy for success / Le concept d'affaires – viabilité, clarté de la vision, objectifs, stratégie pour la réussite	10	
Feasibility - Calculation of market potential/ Faisabilité – calcul du potentiel de marché	5	
Calculation of market share/ Calcul de la part de marché	5	
Understanding competition / Compréhension du concours	5	
Marketing plan / Plan marketing	10	
Operations – organization and management / Activités – organisation et gestion	10	
Identification of source(s) of finances / Identification de la/des source(s) de financement	3	
1st year ending Profit and Loss Statement / Compte de profits et pertes, fin de la 1 ^e année	7	
1st year Cash Flow Statement / État des flux de trésorerie, 1 ^e année	7	
Identification of risks and contingency planning / Identification des risques et plan d'urgence	5	
Start Up Action Plan – what steps, chronologically, will you take if/when your Business Plan is approved and financing is in place / Plan d'action de l'entreprise en démarrage – quelles mesures, chronologiquement, prendrez-vous si/quand votre plan d'affaires est/sera approuvé et que vous disposerez du financement nécessaire	3	
Potential for success / Potentiel de réussite	4	
Ability to answer questions / Capacité à répondre aux questions	6	
SUB TOTAL / TOTAL PARTIEL	85	
Presentation Skills / Techniques de présentation	10	
Demonstrated incorporation of skilled trade capability/Intégration démontrée d'une habileté dans un métier spécialisé	5	
Mark out of 100 / Note sur 100	100	

As the rules state, there are no ties. Should the score be tied, then the explanation that uses the most realistic approach in calculation of the market potential will be used to break the tie./ Tel qu'indiqué dans les règles, le concours ne peut se terminer par une égalité. Si le pointage est égal à la fin du concours, l'explication ayant recours à la méthode de calcul du marché potentiel la plus réaliste sera utilisée pour briser l'égalité.

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ:

<p>Please be sure to review <u>all eligibility criteria</u> in the complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com.</p> <p>Eligibility Criteria: Secondary students must:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Be 21 years of age or younger as of December 31st in the competition year (2017). • Compete in only one contest at the Skills Ontario Competition. Students competing at a Qualifying Competition who do not advance in their designated contest area are not permitted to then register for a different contest at the Skills Ontario Competition. • Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario. <p>Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office. • During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible. 	<p>Veillez prendre connaissance de <u>tous les critères d'admissibilité</u> dans la trousse d'information au sujet des concours, disponible en ligne à www.skillsontario.com.</p> <p>Critères d'admissibilité :</p> <p>Les élèves au secondaire doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • être âgés de 21 ans ou moins au 31 décembre de l'année du concours (2017). • participer à un seul concours dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les élèves qui participent aux épreuves de qualification et qui ne se qualifient pas dans leur discipline désignée ne peuvent pas ensuite s'inscrire à un autre concours des Olympiades de Compétences Ontario. • être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario. <p>Autres règles et règlements que tous les participants doivent connaître avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux du concours uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario. • Durant le concours, personne n'aura accès aux lieux du concours, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les participants.
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information. <p>Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them • Breaks the established rules and regulations including: <ul style="list-style-type: none"> ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating, plagiarism) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late <p>Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 24, 2017.</p>	<p>Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne. <p>À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié du concours :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agit de façon inappropriée • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris : <ul style="list-style-type: none"> ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie, plagiat) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire du concours ○ arriver en retard pour le concours <p>L'inscription pour tous les concours se déroulera sur les lieux du concours le matin même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 24 mars 2017.</p>
---	--

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

<p>To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive WITH A RÉSUMÉ and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark.</p>	<p>Dans le but d'aider les participants à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée au concours. Les participants doivent avoir en main leur CURRICULUM VITAE et doivent pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 % de sa note finale ou de celle de l'équipe.</p>
---	--

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the organization under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le participant est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.</p>
---	---

MEALS / REPAS:

<p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; no alternative meals will be provided. If the competitor has specific dietary needs, specific tastes or feels that they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks.</p> <p>ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p>	<p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux participants. On confirmera le repas servi avant le concours – aucun substitut au repas ne sera proposé. Les participants qui doivent suivre un régime alimentaire précis, qui ont des goûts particuliers ou qui croient que le repas fourni ne sera pas suffisant doivent apporter de la nourriture. Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.</p>
--	---

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

<ul style="list-style-type: none"> • The Competition Information Package can be found at: Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/SkillsOntarioCompetition-sec • Business Plan Template will be posted under the scope. • Results for the Skills Ontario Competition will be posted online starting Friday, May 12, 2017, at: 	<ul style="list-style-type: none"> • La trousse d'information au sujet des concours est affichée sur le site Web : Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/SkillsOntarioCompetition-sec • Le modèle de plan d'affaires sera affiché sous la fiche descriptive • Les résultats des Olympiades de Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 12 mai 2017 :
--	--

<p>Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition-sec</p> <ul style="list-style-type: none"> Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23: Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition-sec If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 21, 2017, as all staff will be onsite setting up the following week. 	<p>Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition-sec</p> <ul style="list-style-type: none"> Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des concours en page 23 : Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition-sec Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou le président du comité technique d'ici le 21 avril 2017 puisque tout le personnel sera sur le site des Olympiades la semaine suivante.
--	---

SPECTATORS/SPECTATEURS

<p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition, but there is a \$10 fee for attending the Closing Ceremony.</p>	<p>Les participants sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux Olympiades de Compétences Ontario. Toutefois, des frais de 10 \$ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.</p>
---	--